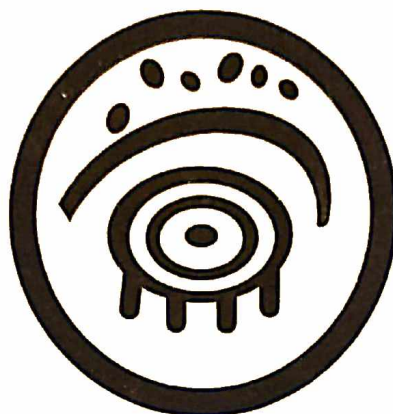




Material de Apoyo a los Borradores del Diseño Curricular

Tercer Ciclo de EGB

*1er Nivel de Lenguas Extranjeras
- Inglés -*

Documento N° 3

**Ministerio de Educación de la Provincia de Salta
Programa Planeamiento Educativo
P.R.I.S.E.**

REPUBLICA ARGENTINA
AÑO 1999



C.I.D.E.S.a.

N° 2381

SIG. TOP. A-4

FECHA 26/03/12

AUTORIDADES

GOBERNADOR

Dr. D. Juan Carlos Romero

VICEGOBERNADOR

Sr. Walter Raúl Wayar

Ministro de Educación

Dr. Antonio Lovaglio Saravia

Secretaria de Gestión Educativa

Sra. María del Carmen Hinojo de Angulo

Secretaria de Cultura

Ing. Adriana del Valle Pérez

Programa de Planeamiento Educativo

Prof. Mirta Torres de Dip

Dirección General de Educación General Básica y Nivel Inicial

Sra. Marta Villagrán de Ceballos

Dirección General Educación Polimodal

Prof. Martha C. Alvarez de Lovaglio

Dirección General Educación Superior

Prof. Socorro Chagra de González

Dirección General de Regímenes Especiales

Prof. Estela Furió de Saurit

Dirección General de Educación Privada

Prof. Eduardo Vanetta

U.C.E.P.E.

Coord. Gral. Dr. Matías Antonio Cánepa

C. I. D. E. S. a.

Centro de Doc. e Int. Educ. de Salto

**Coordinadora General
del Diseño Curricular**
Prof. Lucila Elliot de Campagna

**Coordinadora de Diseño
Curricular de EGB 1 y 2**
Lic. Adnana López Figueroa

**Coordinadora de Diseño
Curricular de EGB3**
Prof. Elsa Espeche

Especialistas.

Lenguas Extranjeras

Prof. Marianne O'Farrel

Prof. María Inés Coronel

Indice

Introducción

El proceso de la escritura

Punto de partida

Técnica de escritura

Técnica de revisión

Lenguas Extranjeras

Introducción

Con este documento deseamos acercarnos a Uds. con el objeto de comenzar un proceso de comunicación y profundización de algunos aspectos del Borrador del D.C.P. en el área de Lenguas Extranjeras.

Es necesario promover el acceso al lenguaje escrito de manera tal que contribuya al desarrollo de operaciones intelectuales tales como la formación y activación de los esquemas cognitivos, realización de inferencias, jerarquización de la información e integración conceptual. Para que la comprensión sea efectiva, el lector y el escritor necesitan conocer los códigos propios de del lenguaje escrito, los patrones de la organización de la información y el desarrollo proposicional ya que en la lengua escrita no existe la negociación como en la lengua oral por medio de los sucesivos tonos de la interacción. A pesar de no existir interacción interpersonal entre el escritor y el lector, el escritor interactúa con el texto con un sentido de audiencia y contexto.

El proceso de aprendizaje de la escritura

La enseñanza de la escritura en idioma extranjero implica un proceso de confrontación, análisis y corrección. No existen textos escritos producidos "instantáneamente". Es necesario que el texto escrito se planifique, se elabore y se re-elabore hasta que el mismo alcance la madurez deseada por el escritor. Para esto es fundamental que el que escribe sepa a quién está escribiendo (sentido de audiencia) y para qué lo está haciendo (contexto). Todas estas instancias nos demuestran que la escritura requiere tiempo, esfuerzo y dedicación. Es importante que el docente ayude al estudiante a pensar y organizar sus ideas para luego producir diferentes textos con un grado aceptable de coherencia y cohesión.

Los estudiantes que aprenden a escribir bien son aquellos que logran tener confianza y automatización en sus habilidades y que adquieren la habilidad de mejorar a través de la autocritica y la reflexión. En la situación áulica esto implica una actitud de parte del docente que promueva el **desarrollo de la autoestima del estudiante** y una adquisición gradual de **autonomía del aprendizaje**. Visto desde esta perspectiva, la enseñanza de la escritura puede ser redefinida como un **proceso que avanza de manera gradual hacia una adquisición de autonomía por parte de los estudiantes**, tomando en cuenta las necesidades reales de los mismos.

Un enfoque de la enseñanza de la escritura como proceso puede y debe combinar de manera efectiva objetivos pedagógicos e instructivos definidos por los lineamientos curriculares y los intereses y necesidades de los estudiantes. Su flexibilidad permite que los estudiantes puedan controlar su aprendizaje mediante la elección del contexto de su escritura, el establecimiento de sus propios objetivos y el trabajo en colaboración con los otros participantes.

El trabajo áulico resultante se caracteriza por una **dinámica nueva dentro del aula** en la que los estudiantes asumen la responsabilidad de sus decisiones y se involucran activamente en el suministro de "feedback" o retroalimentación para sus compañeros. **Los docentes serán los "facilitadores"** dentro de este proceso, proporcionando la retroalimentación y evaluación del desarrollo basado en la concreción de los objetivos de los procesos de la tarea más que del resultado final.

La concepción de la escritura como proceso significa que el fenómeno de la escritura puede ser realizado de dos maneras, como una cristalización espontánea del pensamiento y como un modo de expresión cuidadosamente planeado y trabajado.

El docente promueve actividades que lleven a la aplicación de estas técnicas y la presentación de informes de los estudiantes con la intención de compartir el trabajo con otros estudiantes. De esta manera, se enfatiza la exploración de las ideas que motivará el interés y el propósito de escribir de los estudiantes. El docente facilitador ya habrá obtenido una evaluación previa de las necesidades con lo cual podrá guiar a los estudiantes en esta etapa

A la realización espontánea de la expresión en el modo escrito se la conoce como pre-escritura. La **pre-escritura** está dividida en dos etapas: **escritura inventiva y confección del primer borrador**. Durante la primera etapa, los estudiantes exploran y experimentan a través de varias técnicas de invención, como ser mapas conceptuales, escritura libre, listado, torbellino de ideas y otras.

El rol principal del docente en esta etapa es la **de crear un ambiente de aprendizaje adecuado**, actuando como consejero experto y suministrando fuentes y tipos de "material comprensible". Los estudiantes deberán tener la libertad de elegir por si solos, ejercitar su propio juicio, obtener ayuda del docente si lo desean, aceptar el desafío de trabajar con material semi-auténtico o auténtico si están motivados y aprender a través del sistema de juicio y error. El éxito de esta etapa depende del logro de un ambiente seguro donde se promuevan estas actitudes.

Una vez que se hayan considerado estos puntos, los estudiantes están listos para organizar su escritura inventiva dentro de un lineamiento cuyo fin principal será el de diagramar una organización y jerarquizar esas ideas. *Estas actividades tienen como objetivo, animar a los estudiantes a que descubran modelos existentes, creen nuevos, categoricen y reorganicen la información producida en la primera etapa de acuerdo al propósito, audiencia y enfoque recientemente definidos.*

En la segunda etapa los estudiantes trabajan en la redefinición del propósito elegido, la audiencia y la organización de ideas. El propósito de los estudiantes, la audiencia y el enfoque enmarcarán el contexto de sus textos escritos y determinarán los registros a ser explorados.

Estas tareas demandan la aplicación de habilidades cognitivas como el pensamiento crítico durante la categorización y organización lógica de la información y el proceso de toma de decisiones permanente de la etapa.

La confección de un primer borrador marca el principio de la tercer etapa, que tiende a enfatizar la revisión y retroalimentación. Uno de los objetivos principales de estas tareas de revisión es que el estudiante se de cuenta de los diferentes formatos que toma el texto en el idioma en el que el mismo está escribiendo. Se deberán promover actividades de comparación con textos muestra que lleven al descubrimiento de las normas que se aplican dentro del dominio de ese tipo de textos lo cual es esencial para que los estudiantes lleguen a un entendimiento de las convenciones existentes dentro de las cuales se deben mover.

Las actividades de corrección entre estudiantes y la retroalimentación experta del docente le dan amplias oportunidades adicionales de la aparición de características de la lengua que son hipotetizadas para lograr la adquisición de una segunda lengua, por ejemplo la negociación de significado. Lo que es más, también expone a los alumnos a las características de texto presentes en los textos de sus compañeros, los que a menudo representarán diferentes estilos y registros. A través de la atención que los alumnos presten a estas reacciones y características del texto podrán ser cada vez más críticos de la calidad de su propia escritura.

En esta etapa también es muy importante el papel que juegan tanto el docente como los otros estudiantes ya que proporcionarán la retroalimentación. A través de la misma, los estudiantes tendrán la oportunidad de enriquecerse con las reacciones de los otros ante su propia escritura y así decidir sobre la necesidad o no de realizar cambios significativos. Al efectuarlos experimentarán personalmente algunas de las fuerzas sociales que condicionan la construcción de los textos.

El proceso se completa con la escritura de la versión final. Para llegar a esta etapa, los estudiantes habrán releído y re-escrito, como mínimo, tres versiones de borrador: **la primera un borrador muy general, un segundo borrador que será el resultado de las revisiones hechas con respecto a audiencia, propósito y focalización, y un tercer borrador que incorpore la retroalimentación recibida de parte de sus compañeros y del docente.**

Existe la posibilidad, sin embargo, de suplementar esta última etapa agregando actividades que lleven al estudiante a realizar análisis comparativos del/ de los texto/s. De la misma manera, introduciendo actividades que lleven a la focalización e imitación de características de la lengua que no están presentes en los textos de los estudiantes, puede dar como resultado una mejora del manejo discursivo del estudiante, mejorando así su adquisición.

Implicancia y conclusiones

La enseñanza de la escritura desde un enfoque de proceso ofrece la posibilidad de desarrollar la interlengua del estudiante desde perspectivas múltiples. La complejidad del proceso se presta a que el estudiante desarrolle de manera simultánea no solo el conocimiento organizacional, gramatical, textual, pragmático, funcional y sociolingüístico de la lengua extranjera sino también referirse a diferentes áreas del uso del lenguaje y a dirigir su atención hacia ciertas características de la lengua que, aún cuando también están presentes en otras macro-habilidades (escucha y habla) no se los nota con tanta claridad como dentro del área de la escritura.

Un enfoque de la escritura como proceso bien implementado tiene gran fuerza pedagógica debido a que promueve la creación de ambientes de aprendizaje, de exploración y el eventual logro de la autonomía del estudiante. Al experimentar este proceso, los estudiantes conocen cuáles son las preocupaciones con las que se enfrenta cualquier escritor. Este enfoque además lleva a la implementación de estrategias holísticas dentro de la enseñanza de las lenguas, por ejemplo a considerar la escritura como transversal y transdisciplinar.

Punto de partida

Técnicas de Pre-escritura

La tarea más difícil para un joven escritor suele ser el comienzo. **¿Dónde y cómo empezar?. El proceso de escritura comienza siempre pensando sobre lo que se va a escribir.**

Las actividades relacionadas con esta primera etapa brindarán a los estudiantes la oportunidad de pensar sobre la escritura y tomar decisiones antes de empezar a elaborar un primer borrador sobre el tema. De la misma manera que los atletas realizan ejercicios de pre-calentamiento, los estudiantes necesitarán realizar diferentes acciones que los llevarán a estar mejor dispuestos para escribir. La idea de algunas de estas actividades es mostrarles a los estudiantes que se puede escribir sobre cosas divertidas.

La idea es llevarlos primero a pensar, luego a hablar del tema para llegar como última etapa a la escritura.

1ª Técnica: Se divide la clase en grupos de entre 4 y 5 estudiantes. La docente tendrá una bolsa en la cual habrá puesto diferentes objetos pequeños que normalmente se encontrarían en cualquier casa (un aro, un lápiz, un ganchillo de papel, un foco de luz, una llave, etc.), otra alternativa es poner en la bolsa diferentes tipos de golosinas (galletas, caramelos, chupetines, chokolines, etc.) Un estudiante de cada grupo saca un objeto de la bolsa. El docente debe explicarles que este es un ejercicio en primera persona :“Yo”. Durante los siguientes diez minutos los estudiantes discutirán en su grupo como se sentirían siendo el objeto que sacaron. En una palabra, los estudiantes deberán “entrar” dentro del objeto y darle vida. Terminados los diez minutos de conversación, los estudiantes deberán escribir también durante diez minutos desde la perspectiva del objeto y en primera persona; esto podrá incluir una descripción del objeto, el objetivo de su existencia y en el caso de grupos más avanzados los sentimientos de estos objetos.

Otras Técnicas Similares:

- ◊ Se les pide a los estudiantes que abran un libro - cualquier libro. Cada estudiante deberá con los ojos cerrados apoyar el dedo en cualquier punto de la hoja. Al abrir los ojos deberán escribir - lo que se les venga a la mente - sobre la palabra que habían señalado con el dedo. Esta actividad no deberá llevarles más de 5 minutos.
- ◊ El docente lee el primer renglón de un libro que sacó de la biblioteca. Les pide a los estudiantes que piensen y escriban una segunda línea; luego les pide que escriban la última oración de la historia.
- ◊ El docente les pide a los estudiantes que cada uno le escriba una nota corta a su compañero más cercano contándole cómo ha sido su día.
- ◊ Recortar una colección de figuras interesantes y pegarlas en una cartulina. Cada estudiante elegirá la figura que más le guste y escribirá sobre la misma durante unos diez minutos.

Técnica Nº 2: *La mayoría de las personas se sienten más seguras hablando sobre sus sentimientos que escribiéndolos. Generalmente lo que decimos es siempre más claro que lo que escribimos. Algunos estudiantes sienten que si pueden "hablar" acerca de sus ideas antes de volcarlas al papel los ayuda. Una técnica que da muy buenos resultados es que los estudiantes graben en un cassette sus ideas para una posterior tarea escrita. Para esta técnica se separa a los estudiantes en grupos y cada grupo tiene su cassette y un conjunto de tiras cómicas preferentemente en la lengua extranjera en que esté trabajando. Cada grupo arreglará sus tiras cómicas de manera tal de formar una secuencia (5 minutos). Luego que cada grupo se ha puesto de acuerdo sobre cual es la mejor secuencia deberá grabar su cuento así armado. Solo deben respetar dos reglas fundamentales :*

- Cada uno de los alumnos debe participar en la grabación.
- Los hechos de la historia grabada no deben repetirse (Los estudiantes pueden realizar varios intentos hasta que estén satisfechos con su grabación).

Técnica Nº 3: Torbellino de Ideas: El torbellino de ideas es una actividad de grupo que se practica frecuentemente en el mundo de los negocios. Esta técnica permite que las ideas presentadas por una persona sirva para estimular ideas en otras. Dentro de la clase, el torbellino de ideas puede ayudar a los estudiantes a encontrar maneras nuevas de llegar a la escritura aún cuando todos los estudiantes deban escribir sobre el mismo tema. El torbellino de ideas ayudará a los estudiantes a que se sobrepongan al incómodo sentimiento de no saber como empezar al momento de escribir.

Existen reglas claras para organizar el torbellino de ideas dentro de la clase y lo ideal es tenerlas presentes en un gran cartel dentro del aula de manera que todos las conozcan y respeten :

REGLAS PARA EL TORBELLINO DE IDEAS

- 1.- Cuando uno de los estudiantes tiene una idea para compartir deberá levantar la mano
- 2.- Todos deberán contribuir por lo menos con una idea.
- 3.- La atmósfera de la clase será de no juzgar adversamente ninguna de las ideas, ninguna será descartada o ridiculizada. Se promoverá a todos los estudiantes para que digan cualquier idea que les venga a la mente.

Se destinarán 20 minutos para el torbellino de ideas y luego entre 5 y 10 para realizar una evaluación individual de las mismas. Cada estudiante tachará las ideas que no le interesan o considera que no le servirán. No se discuten las listas de palabras individuales. Dentro de la lista de ideas que le quedó a cada estudiante, el mismo elegirá una idea principal sobre la cual basará su

trabajo escrito y podrá utilizar algunas de las otras como ideas soporte. (Por ejemplo, si el tema es "Mi Familia" la lista obtenida luego del torbellino de ideas probablemente incluirá : padres, abuelos, hermanos, primos, todos diferentes, parecidos familiares, etc. Un estudiante podrá enfocar su trabajo desde el punto de vista que todos sus parientes se parecen bastante físicamente a pesar de tener diferentes personalidades; otro tal vez escribirá sobre sus abuelos y la importancia de estos dentro de su familia).

Técnicas de la Escritura

Esta etapa también recibe el nombre de **primer bosquejo**. Este primer bosquejo o **borrador** de cualquier trabajo escrito se basa en que el estudiante pueda volcar las ideas que tiene en su mente sobre el papel por primera vez.

Técnica N°1: Escritura Libre en la Oscuridad:

La escritura libre es una actividad durante la cual el estudiante debe escribir **sin parar** todo lo que se le cruce por la mente con respecto al tema dado. Esta técnica es excelente para la elaboración de un primer borrador. Resulta aún más efectiva cuando se la realiza en la oscuridad. Sin luz, el estudiante se ve forzado a seguir escribiendo, sin poder volver atrás sobre lo escrito y efectuar correcciones. Esta actividad lleva no más de cinco minutos y los estudiantes se sentirán muy motivados si saben que existe un reloj que marcará con su alarma la finalización de dicho período de tiempo. La única regla necesaria es la de escribir rápido y no parar hasta que se acabe el tiempo. El docente les recordará que en esta etapa no deben preocuparse por la gramática, la ortografía o puntuación. Al finalizar esta actividad el estudiante podrá leer y releer su borrador y establecer un lineamiento de corrección de errores y selección de las oraciones o palabras que quiera utilizar en su trabajo escrito.

Técnica N° 2: Soy un Reportero

Los reporteros gráficos utilizan una fórmula basada en utilizar cinco preguntas durante las entrevistas. Esta fórmula llamada de las 5 Preguntas - quién, qué, dónde, cuándo y porqué. Al obtener las respuestas a estas preguntas le asegura al reportero que tendrá la mayor parte del material necesario para escribir una historia. Los estudiantes podrán usar estas mismas cinco preguntas como pruebas para las ideas que tengan con respecto a un tema específico sobre el cual deben escribir. Las respuestas a estas 5 Preguntas compondrán un primer borrador bastante bueno, especialmente cuando la tarea para escribir sea un informe.

Los estudiantes deberán escribir por lo menos un párrafo sobre cada una de dichas preguntas. Podrán contestar las mismas basándose en lo que ya sabían sobre el tema, o también se los puede guiar a que realicen entrevistas fuera del aula o realicen trabajos de investigación en diarios y revistas. Al terminar esta primera etapa es fundamental que se genere una discusión dentro de la clase para determinar cuál de estas 5 preguntas será la mas importante para este tema específico y si se puede o no eliminar alguna . El siguiente paso será organizar sus ideas como lineamiento para su composición escrita.

Técnica N° 3 La historia sobre un Panel

Esta técnica fue inventada por Walt Disney, quien la utilizó para planificar las escenas de las películas de dibujos animados o con actores reales. Él se sentó con un lápiz y el una exhibición de la línea completa de la historia o película que él y sus amigos iban planeando. Cada capítulo del argumento. Esta es también una técnica muy útil para los estudiantes, ya que les permite ir acomodando partes de la información o película que escuchan, y los estudiantes hacen una versión de lo que han escrito mediante el uso consecutivo de las partes de papel de un lado a otro, agregando o eliminando ideas si es necesario. Para esta técnica se necesitan contar con un panel de cartón u otra superficie similar, alfombra y trocitos de papel de aproximadamente 10 cm de lado. Esta misma técnica puede ser utilizada de manera individual usando papelitos adhesivos ya sea sobre la pared o el escritorio. Entre papelería pueden ser muy útiles, siempre y cuando no dañen la superficie donde son adheridos y sin perder el adhesivo.

Actividad N° 1

Un ejemplo de esta técnica puede ser que el docente se como tema para escribir: 'Nuestra actividad en la escuela durante el día de ayer'. En el panel de cartón el docente pondrá trocitos de papel que digan: 8 horas, 9 horas, 10 horas, etc. Los estudiantes dirán que hicieron durante esos periodos que escritos en los papelitos serán colocados bajo el horario correspondiente de manera vertical. Al terminar de fijar todas las ideas los estudiantes escribirán un borrador sencillo sobre lo que hicieron. A lo seguido el docente sacará los papelitos con las horas y en vez pondrá otros tres que digan: Trabajo - Juego - Otros y con ayuda de los alumnos redistribuirá las ideas ya escritas bajo estos nuevos títulos. Los estudiantes nuevamente escribirán un párrafo sencillo utilizando esta nueva distribución. A continuación hablarán sobre los dos párrafos ya escritos diciendo cuál les resultó más fácil de escribir, cual fue más interesante y que otros títulos podrían haber utilizado para organizar la misma información de otra manera tal vez más original.

Actividad N° 2

Preparar cuatro títulos para el panel de la siguiente manera

Título # 1 Yo - Título # 2 Mi Compañero - Título # 3 Lugar - Título # 4 El Problema

Fijarlos sobre el panel y tener listas las siguientes tarjetas ya clasificadas

Para el título N° 1 astronauta - atleta profesional - Superhéroe - espía - inventor - reportero (estos son solo ejemplos).

Para el título N° 2 un mago - mi perro - el Presidente - mi hermano/a - mi mejor amigo - mi peor enemigo

Para el título N° 3 la playa - el desierto - una cueva oscura - el zoológico - un parque de diversiones - un circo

Para el título N° 4 Estás en el pasado y querés volver al presente - El juego está empatado, y solo vos podran llevar a tu equipo a la victoria - Te encontras con un extraterrestre que no sabe como volver a su planeta - Debes alejarte de un fantasma que solo te trae problemas - Estas tratando de encontrar un tesoro escondido - Debes devolver un objeto robado de gran valor

Se pide a un estudiante que elija una tarjeta de cada pila (sin mirarla) y se la fija al panel bajo el título correspondiente. La clase ya tiene los cuatro elementos necesarios para una historia de ideas. Se comienza hablando del primer título (Yo) pidiendo sugerencias sobre el personaje principal tal como su vestimenta, su aspecto físico, etc. y estas ideas se ponen también en tarjetas bajo el título en forma vertical. Se procede de la misma manera con los otros tres títulos. Cuando el panel esta lleno o se han agotado las ideas, los estudiantes copiarán estas ideas y las utilizarán para crear el primer borrador de su historia.

Técnica N° 4 : Uniendo Satélites

Esta técnica es una variación del método de mapas conceptuales. Esta técnica permite a los escritores poner sus ideas creativas de una manera clara y lógica. Luego podrán usar estos satélites o mapas conceptuales como planificación para su trabajo escrito. Los estudiantes solo necesitarán una hoja blanca sin rayas y un lápiz. En el centro de la hoja anotarán el título de su próximo trabajo escrito y lo encerrarán dentro de un círculo. Los estudiantes deberán escribir una idea que se relacione con el título y también encerrarlo en otro círculo, con una línea unirán estos dos primeros círculos. Seguirán el mismo procedimiento con cada nueva idea que tengan uniéndola a la que le dio origen. Cuando la hoja de los estudiantes esté llena de círculos o ya no tengan nuevas ideas podrán realizar una selección de las ideas más importantes y que estén directamente asociadas al título original. Aquella idea que ellos consideren como la más importante de todas será la idea estrella por lo tanto le dibujarán una estrella a su alrededor. Los alumnos usarán estos satélites para escribir, empezando por la idea "estrella".

Técnicas de Revisión

La persona que escribe con regularidad sabe que la revisión es el real trabajo de la escritura. Los jóvenes escritores a menudo necesitan técnicas de revisión para ayudarlos a "ver" su escrito como algo más que palabras sobre un papel. El objetivo de las siguientes estrategias de revisión es el de ayudarles a los estudiantes a que consideren su trabajo escrito desde otro punto de vista y de esta manera lo revisen y lo mejoren sistemáticamente.

Técnica N° 1 : Recorte y pegado

Si los estudiantes usan computadoras en la clase ya sabrán que se puede hacer una revisión de un escrito moviendo palabras, oraciones y párrafos de un lado para otro. Esto no es lo más común dentro del aula, sin embargo los estudiantes no necesitan de la tecnología de avanzada para reorganizar sus composiciones. Con sólo contar con tijeras y plasticolina, ellos podrán reorganizar sus primeros borradores de la misma manera. Cortarán ya sea palabras, oraciones o párrafos de su borrador y sobre una hoja nueva arreglarán estos mismos elementos formando un segundo borrador. Luego volverán a escribir otro nuevo borrador tomando como guía esta segunda hoja donde se han pegado los elementos recortados. Una excelente manera de hacerlos practicar esta técnica es dándoles dentro de uno o varios sobre/s cuentos que han sido divididos en párrafos. Se puede formar grupos de 4 o 5 alumnos con un cuento por grupo. Cada grupo deberá decidir cuál es el orden del cuento y pegarlo en una hoja blanca. Cada grupo deberá exponer su cuento ante los demás estudiantes y defenderlo. La docente puede tener el original en una transparencia y proyectarlo o simplemente en una cartulina para mostrarlo ante toda la clase una vez que la discusión haya finalizado. Esta es una excelente oportunidad para mostrarles a los alumnos cuales son las palabras claves al principio o final de un párrafo que les dan la pista sobre la secuencia del cuento.

Técnica N° 2: Corrección de sus Pares

Los estudiantes pueden ayudarse entre ellos mismos para revisar lo que han escrito. Se considera que es el lector, no el escritor, el que deberá determinar si un trabajo escrito es claro e interesante. Si el tiempo lo permite, este tipo de corrección deberá realizarse cada vez que se complete un trabajo escrito en la clase y antes que este sea entregado al docente. Se deberá dar a los chicos bastante tiempo para llevar a cabo estas revisiones y correcciones que sus compañeros les han sugerido.

Un ejercicio de este tipo puede ser realizado de la siguiente manera :

Cuando los estudiantes han finalizado sus composiciones escritas las intercambian con un compañero. El docente deberá explicar con claridad que los buenos correctores (en diarios y revistas) siguen tres pasos para examinar un trabajo. Estos pasos son : a) Leer en silencio el trabajo b) Examinarlo detalladamente y c) Escuchar lo que el autor diga sobre su trabajo. Se pide a los estudiantes que sigan estas reglas e inclusive se les puede dar una planilla para que los correctores

anoten lo que opinan del trabajo de su compañero. Esta es una actividad que genera bastante ruido ya que los estudiantes se entusiasman al discutir sus trabajos en parejas. Basándose en el resultado de sus observaciones, los alumnos decidirán si deben o no introducir cambios o correcciones en su trabajo original. A menudo el docente recibirá no solo los trabajos corregidos sino también la planilla de corrección confeccionada por el otro estudiante de manera de poder evaluar si las sugerencias dadas fueron significativas para el proceso de revisión.

Este es un ejemplo de una planilla de corrección :

PLANILLA DE CORRECCIÓN DE UN COMPAÑERO	
Nombre del Corrector :	
Fecha :	
Nombre del Escritor :	
Título de la Obra :	
<u>Lectura</u>	
En general, ¿es clara la composición escrita?	
En general, ¿es interesante lo escrito?	
<u>Examen Detallado</u>	
La introducción de la composición escrita ¿capturó tu atención o interés?	
¿Existen pistas que indican que es lo que vas a leer más adelante?	
¿Da el final de la composición una sensación de conclusión?	
¿Es la composición escrita gramaticalmente correcta?	
¿Están todas las palabras bien escritas?	
<u>Escucha</u>	
(Para el corrector : Hacer al autor las siguientes preguntas y anotar sus respuestas)	
¿Qué aprendiste al escribir esto?	
¿Qué es lo que más te gusta de esta composición?	
¿Qué es lo que menos te gusta?	
¿Cómo planeas revisar este borrador?	

Técnica Nº 4 : Corrección mediante lectura en voz alta:

No resulta necesario que los estudiantes entiendan los conceptos gramaticales para poder mejorar su forma de escribir. Muy pocos escritores se dan cuenta que sus oídos son tan eficientes como sus ojos para la revisión del trabajo escrito. Hay que brindarles a los estudiantes la suficiente cantidad de tiempo para que puedan poner a prueba sus trabajos leyéndolos en voz alta en parejas de manera que puedan escuchar como suenan los mismos. Muchas veces, cuando un estudiante escucha lo que ha escrito, hace correcciones que mejoran su trabajo muchísimo. Como mínimo, la técnica de corrección a través de la lectura en voz alta ayudará a los estudiantes a corregir y eliminar errores gramaticales. (De acuerdo al resultado de un reciente estudio los alumnos llegan a eliminar hasta una 60% de sus errores utilizando esta técnica). Este método hasta permitirá detectar errores de ortografía con mayor rapidez.

Una manera de experimentar esta técnica es distribuir entre los alumnos una historia que contenga un cierto número de errores (generalmente de ortografía). Primero se les pide que la lean en silencio y que marquen con un círculo los errores detectados. Cuando hayan terminado deberán contar la cantidad de errores marcados. El docente luego les informará la cantidad de errores que existen en realidad, lo cual en general sorprende a los estudiantes. Acto seguido se juntan en parejas y leen en voz alta la mitad de la historia a su compañero/a de manera de controlar si han marcado

los mismos errores y si pueden llegar a detectar todos los que el docente les ha informado que hay. Una vez que hayan terminado el docente mostrará la lista de las palabras mal escritas con la correcta al lado.

Démosle Formal:

La palabra "revisión" significa, literalmente, ver nuevamente. Algunas veces sucede que el escritor se siente tan cerca de su obra que le es difícil "ver" lo que ha escrito - solo ve lo que el *piensa* haber escrito. El examinar y analizar los trabajos de otros estudiantes le puede dar las claves sobre que es lo que tiene que revisar en su propio trabajo. La siguiente actividad apunta a la forma o estructura organizacional general de un trabajo escrito. Luego de analizar la estructura organizacional en trabajos publicados, los estudiantes podrán ver con más claridad el modelo organizacional de su propia composición escrita.

El docente deberá seleccionar cuidadosamente artículos escritos que ilustren cada uno los siguientes formatos de descripciones. Sacar fotocopias de los mismos para trabajar en clase.

Formato N°1 : La Pirámide Invertida Generalmente este tipo de planificación organizacional es utilizada por los reporteros para la escritura de noticias. Todos los hechos importantes están incluidos dentro del primer o los dos primeros párrafos. Los restantes detalles de menor importancia se encuentran incluidos al final de la historia de manera que el editor pueda "acortar" la historia sacando la última parte en el caso que exista una limitación de espacio en la página.

Formato N°2 : Un Listado de Artículos. Esta organización, generalmente se la encuentra en revistas y es muy utilizada en artículos relacionados con actividades que describen como realizar ciertas tareas. Los ítems de la lista pueden estar numerados o precedidos de viñetas.

Formato N°3 : La Descripción de Relaciones Espaciales. Este tipo de estructura es útil para presentar la ubicación física de personas u objetos - dentro de una habitación, en una calle, en un mapa. Este tipo de plan organizacional puede ser utilizado para párrafos y algunas veces para historias completas.

Formato N° 4 : Historias Principales acompañadas con Historias más Cortas. Los escritores de diarios o revistas, a menudo utilizan las historias mas cortas como suplemento de una historia importante sobre el mismo tema. Por ejemplo, un artículo en un diario referido a la escolaridad de todo un año podrá ser acompañado por otra historia más corta en la cual el escritor hace una entrevista a varios estudiantes para que den su opinión sobre el tema.

El análisis en clase de estos diferentes formatos de trabajos escritos llevarán al estudiante a poder imitarlos dentro de sus composiciones escritas. También, otra actividad que se puede llevar a cabo es la de analizar uno de estos formatos y que a continuación los estudiantes intenten escribir sobre algún tema respetando esté tipo de formato con el conocimiento que podrá ser utilizado dentro de contextos definidos como diarios o revistas.

Conclusión:

A partir de todas las actividades aquí enuncradas se podrán plantear diferentes proyectos de trabajos escritos utilizando siempre una actividad de pre-escritura, una técnica de escritura y una técnica de revisión.

A manera de ejemplos se mencionan los siguientes proyectos :

N° 1 : Título del trabajo : "Si yo fuese el Director por un Día"

Técnica de Pre-escritura : torbellino de ideas

Técnica de Escritura : Fórmula del Reportero

Técnica de Revisión : Cortar y pegar, prueba de lectura en voz alta.

N° 2 : Informe "La Historia de mi Ciudad / Pueblo"

Técnica de Pre-escritura : grabando en cassette

Técnica de Escritura : pegado en panel

Técnica de Revisión : démosle forma, prueba de lectura en voz alta.

**“ Por la Igualdad de oportunidades,
Educamos para el Futuro“**



U.C.E.P.E. - P.R.I.S.E.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA PROVINCIA DE SALTA